



2014/2239(INI)

27.5.2015

EMENDAMENTI

117 - 253

Progetto di relazione
Lynn Boylan
(PE539.669v01-00)

Seguito all'iniziativa dei cittadini europei "L'acqua è un diritto" (Right2Water)
(2014/2239(INI))

Emendamento 117
Julie Girling

Proposta di risoluzione
Paragrafo 10

Proposta di risoluzione

10. segnala che *paesi di tutta l'UE, tra cui Spagna, Portogallo, Grecia, Irlanda, Germania e Italia, hanno constatato che la liberalizzazione potenziale o effettiva dei servizi idrici è diventata una questione di grande interesse per i cittadini;*

Emendamento

10. segnala che *in base al principio di sussidiarietà è competenza degli Stati membri decidere in merito all'organizzazione e alla governance dei servizi idrici, come stabilito dall'articolo 14 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea e dal protocollo (n.26) sui servizi di interesse generale;*

Or. en

Emendamento 118
Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione
Paragrafo 10

Proposta di risoluzione

10. segnala che *paesi di tutta l'UE, tra cui Spagna, Portogallo, Grecia, Irlanda, Germania e Italia, hanno constatato che la liberalizzazione potenziale o effettiva dei servizi idrici è diventata una questione di grande interesse per i cittadini;*

Emendamento

10. segnala che *la scelta del metodo relativo alla gestione idrica è basata sul principio di sussidiarietà;*

Or. fr

Emendamento 119
Esther Herranz García

Proposta di risoluzione
Paragrafo 10

Proposta di risoluzione

10. segnala che paesi di tutta l'UE, tra cui Spagna, Portogallo, Grecia, Irlanda, Germania e Italia, hanno constatato che **la liberalizzazione potenziale o effettiva dei servizi idrici** è diventata una questione di **grande** interesse per i cittadini;

Emendamento

10. segnala che paesi di tutta l'UE, tra cui Spagna, Portogallo, Grecia, Irlanda, Germania e Italia, hanno constatato che **il diritto umano all'acqua e alle strutture igienico-sanitarie** è diventata una questione di interesse per i cittadini;

Or. es

Emendamento 120
Karin Kadenbach

Proposta di risoluzione
Paragrafo 10

Proposta di risoluzione

10. segnala che paesi di tutta l'UE, tra cui Spagna, Portogallo, Grecia, Irlanda, Germania e Italia, hanno constatato che la liberalizzazione potenziale o effettiva dei servizi idrici è diventata una questione di grande interesse per i cittadini;

Emendamento

10. segnala che paesi di tutta l'UE, tra cui Spagna, Portogallo, Grecia, Irlanda, Germania e Italia, hanno constatato che **impedire** la liberalizzazione potenziale o effettiva dei servizi idrici è diventata una questione di grande interesse per i cittadini;

Or. de

Emendamento 121
Iratxe García Pérez

Proposta di risoluzione
Paragrafo 10

Proposta di risoluzione

10. segnala che paesi di tutta l'UE, tra cui Spagna, Portogallo, Grecia, Irlanda, Germania e Italia, hanno constatato che la **liberalizzazione** potenziale o effettiva dei servizi idrici è diventata una questione di grande interesse per i cittadini;

Emendamento

10. segnala che paesi di tutta l'UE, tra cui Spagna, Portogallo, Grecia, Irlanda, Germania e Italia, hanno constatato che la **perdita** potenziale o effettiva **della proprietà pubblica** dei servizi idrici è diventata una questione di grande interesse per i cittadini;

Emendamento 122

Nicola Caputo

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 10 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

10 bis. invita gli Stati membri e la Commissione a ripensare e a rifondare il governo delle acque su una partecipazione attiva, intesa come trasparenza ed apertura del processo decisionale ai cittadini;

Or. it

Emendamento 123

Julie Girling

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 11**

Proposta di risoluzione

Emendamento

11. osserva la crescente tendenza verso la riassegnazione dei servizi idrici ai comuni in molti Stati membri, tra cui Francia e Germania;

soppresso

Or. en

Emendamento 124

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 11**

Proposta di risoluzione

Emendamento

11. osserva la crescente tendenza verso la

soppresso

riassegnazione dei servizi idrici ai comuni in molti Stati membri, tra cui Francia e Germania;

Or. fr

Emendamento 125
Annie Schreijer-Pierik

Proposta di risoluzione
Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. osserva la crescente tendenza *verso la riassegnazione dei servizi idrici ai comuni* in molti Stati membri, *tra cui Francia e Germania;*

Emendamento

11. osserva la crescente tendenza *a salvaguardare con maggiore efficacia e in diversi modi l'interesse pubblico per quanto concerne l'erogazione di tali servizi da parte degli operatori idrici* in molti Stati membri;

Or. nl

Emendamento 126
Albert Deß

Proposta di risoluzione
Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. osserva la crescente tendenza verso la riassegnazione dei servizi idrici ai comuni in molti Stati membri, tra cui Francia e Germania;

Emendamento

11. osserva la crescente tendenza verso la riassegnazione dei servizi idrici ai comuni in molti Stati membri, tra cui Francia e Germania *e sollecita pertanto a continuare a salvaguardare anche in futuro la possibilità di riassegnare senza restrizioni i servizi idrici ai comuni, così come la facoltà di aggiudicare appalti in caso di cooperazione nei settori dei servizi idrici ed igienico-sanitari sulla base di leggi locali;*

Or. de

Emendamento 127

József Nagy

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 11 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

11 bis. ricorda agli Stati membri la loro responsabilità nell'attuazione del diritto UE; li esorta ad attuare pienamente la direttiva UE sull'acqua potabile e tutta la relativa legislazione;

Or. en

Emendamento 128

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 11 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

11 bis. sottolinea che le autorità locali restano l'istanza migliore per realizzare il compito dell'accesso all'acqua potabile;

Or. fr

Emendamento 129

József Nagy

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 11 ter (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

11 ter. ricorda che l'acqua è un diritto umano fondamentale che dovrebbe essere accessibile e alla portata di tutti; sottolinea che gli Stati membri hanno il dovere di assicurare che l'accesso

all'acqua sia garantito per tutti attraverso la valutazione degli operatori pubblici o privati più adatti che forniscono acqua di qualità ai cittadini, assicurando nel contempo che gli operatori forniscano acqua potabile sicura e servizi igienico-sanitari migliori;

Or. en

Emendamento 130
José Inácio Faria

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. sottolinea che i servizi idrici e igienico-sanitari devono essere eliminati da qualsiasi accordo commerciale negoziato dall'UE ed esorta la Commissione a garantire un'esclusione giuridicamente vincolante dei servizi idrici dai negoziati in corso per il partenariato transatlantico su commercio e investimenti e per l'accordo sugli scambi di servizi;

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 131
Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. sottolinea che *i* servizi idrici e igienico-sanitari *devono essere eliminati da* qualsiasi accordo commerciale *negoziato dall'UE ed esorta la Commissione a garantire un'esclusione giuridicamente vincolante dei servizi idrici dai negoziati*

Emendamento

12. sottolinea che *è necessario tenere conto della natura speciale dei* servizi idrici e igienico-sanitari *in* qualsiasi accordo commerciale *oggetto di negoziazione da parte dell'UE;*

*in corso per il partenariato transatlantico
su commercio e investimenti e per
l'accordo sugli scambi di servizi;*

Or. fr

Emendamento 132

Julie Girling

Proposta di risoluzione

Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. sottolinea che i servizi idrici e igienico-sanitari *devono essere eliminati da qualsiasi accordo commerciale negoziato dall'UE ed esorta la Commissione a garantire un'esclusione giuridicamente vincolante dei servizi idrici dai negoziati in corso per il partenariato transatlantico su commercio e investimenti e per l'accordo sugli scambi di servizi;*

Emendamento

12. sottolinea che i servizi idrici e igienico-sanitari, *essendo servizi di interesse economico generale, possono continuare a essere gestiti a livello pubblico se la competente autorità locale ha deciso in tal senso, nonostante gli accordi commerciali in corso in cui è coinvolta l'UE;*

Or. en

Emendamento 133

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

Proposta di risoluzione

Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. sottolinea che i servizi idrici e igienico-sanitari devono essere eliminati da qualsiasi accordo commerciale negoziato dall'UE ed esorta la Commissione a garantire un'esclusione giuridicamente vincolante dei servizi idrici dai negoziati in corso per il partenariato transatlantico su commercio e investimenti e per l'accordo sugli scambi di servizi;

Emendamento

12. sottolinea che i servizi idrici e igienico-sanitari devono essere eliminati da qualsiasi accordo commerciale negoziato **o previsto** dall'UE ed esorta la Commissione a garantire un'esclusione giuridicamente vincolante dei servizi idrici dai negoziati in corso per il partenariato transatlantico su commercio e investimenti e per l'accordo sugli scambi di servizi;

Or. fr

Emendamento 134
Karin Kadenbach

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. sottolinea che i servizi idrici e igienico-sanitari devono essere eliminati da qualsiasi accordo commerciale negoziato dall'UE ed esorta la Commissione a garantire un'esclusione giuridicamente vincolante dei servizi idrici dai negoziati in corso per il partenariato transatlantico su commercio e investimenti e per l'accordo sugli scambi di servizi;

Emendamento

12. sottolinea che i servizi idrici e igienico-sanitari devono essere eliminati da qualsiasi accordo commerciale negoziato **attualmente** dall'UE **e che essa intende negoziare in futuro** ed esorta la Commissione a garantire un'esclusione giuridicamente vincolante dei servizi idrici **e igienico-sanitari** dai negoziati in corso per il partenariato transatlantico su commercio e investimenti e per l'accordo sugli scambi di servizi;

Or. de

Emendamento 135
Albert Deß

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. sottolinea che i servizi idrici e igienico-sanitari devono essere eliminati da qualsiasi accordo commerciale negoziato dall'UE ed esorta la Commissione a garantire un'esclusione giuridicamente vincolante dei servizi idrici dai negoziati in corso per il partenariato transatlantico su commercio e investimenti e per l'accordo sugli scambi di servizi;

Emendamento

12. sottolinea che i servizi idrici e igienico-sanitari devono essere eliminati da qualsiasi accordo commerciale negoziato dall'UE ed esorta la Commissione a garantire un'esclusione giuridicamente vincolante dei servizi idrici **e igienico-sanitari** dai negoziati in corso per il partenariato transatlantico su commercio e investimenti e per l'accordo sugli scambi di servizi;

Or. de

Emendamento 136
Claude Turmes

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. sottolinea che *i* servizi idrici e igienico-sanitari devono essere eliminati da qualsiasi accordo commerciale negoziato dall'UE ed esorta la Commissione a garantire un'esclusione giuridicamente vincolante dei servizi idrici dai negoziati in corso per il partenariato transatlantico su commercio e investimenti e per l'accordo sugli scambi di servizi;

Emendamento

12. sottolinea che ***tutti gli aspetti dei*** servizi idrici e igienico-sanitari, ***ovvero la produzione, la distribuzione e il trattamento,*** devono essere eliminati da qualsiasi accordo commerciale negoziato dall'UE ed esorta la Commissione a garantire un'esclusione giuridicamente vincolante dei servizi idrici dai negoziati in corso per il partenariato transatlantico su commercio e investimenti e per l'accordo sugli scambi di servizi;

Or. en

Emendamento 137
Iratxe García Pérez

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

12 bis. ritiene che in merito alla regolamentazione e al controllo sia necessario tutelare la proprietà pubblica dell'acqua incoraggiando il ricorso a modelli di gestione pubblici, trasparenti e partecipativi in cui, in alcuni casi, soltanto l'autorità che detiene la proprietà pubblica abbia la facoltà di attribuire all'iniziativa privata alcuni compiti di gestione, secondo condizioni rigorosamente regolamentate e salvaguardando sempre il diritto ad avvalersi della risorsa e di adeguate strutture igienico-sanitarie;

Or. es

Emendamento 138

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

Proposta di risoluzione

Paragrafo 12 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

12 bis. sottolinea che è necessario stabilire le condizioni preliminari per quanto concerne i progetti di accordi di libero scambio che l'Unione intende negoziare, ivi incluso un accesso reale all'acqua potabile per la popolazione del terzo mondo interessata dall'accordo;

Or. fr

Emendamento 139

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

Proposta di risoluzione

Paragrafo 12 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

12 ter. sottolinea che lo sfruttamento del gas di scisto mediante la tecnica della fratturazione idraulica mette a repentaglio la fornitura di acqua potabile destinata alle popolazioni, in quanto si utilizzano ingenti quantità di acqua e di sostanze chimiche i cui residui vengono rinvenuti nell'acqua distribuita a valle delle zone sfruttate;

Or. fr

Emendamento 140

Julie Girling

Proposta di risoluzione

Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

Emendamento

13. riconosce che, come affermato nella direttiva quadro sulle acque, l'acqua non è un prodotto di scambio ma un bene pubblico essenziale per la vita e la dignità umana e invita, pertanto, la Commissione a escludere permanentemente l'acqua e i servizi igienico-sanitari dalle norme sul mercato interno, dal momento che l'erogazione di servizi idrici costituisce un monopolio naturale;

soppresso

Or. en

Emendamento 141
Catherine Bearder

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

Emendamento

13. riconosce che, come affermato nella direttiva quadro sulle acque, l'acqua non è un prodotto di scambio ma un bene pubblico essenziale per la vita e la dignità umana **e invita, pertanto, la Commissione a escludere permanentemente l'acqua e i servizi igienico-sanitari dalle norme sul mercato interno, dal momento che l'erogazione di servizi idrici costituisce un monopolio naturale;**

13. riconosce che, come affermato nella direttiva quadro sulle acque, l'acqua non è un prodotto di scambio ma un bene pubblico essenziale per la vita e la dignità umana;

Or. en

Emendamento 142
Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

13. riconosce che, come affermato nella direttiva quadro sulle acque, l'acqua non è un prodotto di scambio ma un bene pubblico essenziale per la vita e la dignità umana *e invita, pertanto, la Commissione a escludere permanentemente l'acqua e i servizi igienico-sanitari dalle norme sul mercato interno, dal momento che l'erogazione di servizi idrici costituisce un monopolio naturale;*

Emendamento

13. riconosce che, come affermato nella direttiva quadro sulle acque, l'acqua non è un prodotto di scambio ma un bene pubblico essenziale per la vita e la dignità umana;

Or. fr

Emendamento 143
Esther Herranz García

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

13. riconosce che, come affermato nella direttiva quadro sulle acque, l'acqua non è un prodotto di scambio ma un bene pubblico essenziale per la vita e la dignità umana e invita, pertanto, la Commissione a escludere permanentemente l'acqua e i servizi igienico-sanitari dalle norme sul mercato interno, dal momento che l'erogazione di servizi idrici costituisce un monopolio naturale;

Emendamento

13. riconosce che, come affermato nella direttiva quadro sulle acque, l'acqua non è un prodotto di scambio ma un bene pubblico essenziale per la vita e la dignità umana e invita, pertanto, la Commissione a escludere permanentemente l'acqua e i servizi igienico-sanitari dalle norme sul mercato interno, dal momento che l'erogazione di servizi idrici costituisce un monopolio naturale; *invita la Commissione a garantire che siano gestiti in modo efficiente, efficace e trasparente;*

Or. es

Emendamento 144
José Inácio Faria

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

13. riconosce che, come affermato nella direttiva quadro sulle acque, l'acqua non è un prodotto di scambio ma un bene pubblico essenziale per la vita e la dignità umana e invita, pertanto, la Commissione a **escludere permanentemente** l'acqua e i servizi igienico-sanitari **dalle norme sul mercato interno**, dal momento che l'erogazione di servizi idrici costituisce un monopolio naturale;

Emendamento

13. riconosce che, come affermato nella direttiva quadro sulle acque, l'acqua non è un prodotto di scambio ma un bene pubblico essenziale per la vita e la dignità umana e invita, pertanto, la Commissione a **garantire che** l'acqua e i servizi igienico-sanitari **siano gestiti in termini di efficienza e trasparenza**, dal momento che l'erogazione di servizi idrici costituisce un monopolio naturale;

Or. en

Emendamento 145
Karin Kadenbach

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

13. riconosce che, come affermato nella direttiva quadro sulle acque, l'acqua non è un prodotto di scambio ma un bene pubblico essenziale per la vita e la dignità umana e invita, pertanto, la Commissione a escludere permanentemente l'acqua **e** i servizi igienico-sanitari dalle norme sul mercato interno, dal momento che **l'erogazione di servizi idrici costituisce un monopolio naturale**;

Emendamento

13. riconosce che, come affermato nella direttiva quadro sulle acque, l'acqua non è un prodotto di scambio ma un bene pubblico essenziale per la vita e la dignità umana e invita, pertanto, la Commissione a escludere permanentemente l'acqua, i servizi igienico-sanitari **e lo smaltimento delle acque reflue** dalle norme sul mercato interno, dal momento che **si tratta di servizi di interesse generale che hanno pertanto un interesse pubblico prevalente e che dovrebbero essere forniti a prezzi accessibili; occorre escludere l'acqua dall'agenda di liberalizzazione**;

Or. de

Emendamento 146
Claude Turmes

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 bis. sottolinea che i servizi idrici e i servizi concernenti le acque reflue devono essere esclusi da qualsiasi accordo commerciale,

Or. en

Emendamento 147
Giorgos Grammatikakis

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 bis. sottolinea che la Commissione europea non dovrebbe in nessun caso promuovere la privatizzazione delle aziende idriche nel quadro di un programma di aggiustamento economico o nell'ambito di qualsiasi altra procedura in materia di coordinamento della strategia economica dell'UE; ricorda che nella sua comunicazione relativa all'ICE sul diritto all'acqua la Commissione europea sottolinea che le norme del trattato impongono all'UE di rimanere neutrale rispetto alle decisioni nazionali che disciplinano il regime di proprietà delle imprese erogatrici di servizi idrici;

Or. en

Emendamento 148
José Inácio Faria

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 bis. esorta gli Stati membri a garantire un efficace quadro istituzionale che consenta il controllo e l'applicazione della legislazione, delle norme, degli standard e delle migliori pratiche per quanto concerne l'erogazione dei servizi salvaguardando l'indipendenza e l'efficacia delle autorità nazionali di regolamentazione;

Or. en

Emendamento 149

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione

Paragrafo 13 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 bis. ricorda che le concessioni in materia di servizi idrici e igienico-sanitari sono soggette ai principi stabiliti nel trattato e devono pertanto essere aggiudicati conformemente ai principi di trasparenza, parità di trattamento e non discriminazione;

Or. fr

Emendamento 150

Claude Turmes

Proposta di risoluzione

Paragrafo 13 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 ter. sottolinea che i servizi di produzione, distribuzione e trattamento dell'acqua e i servizi igienico-sanitari devono restare esclusi dalla direttiva in

materia di concessioni anche in qualsiasi futura revisione della direttiva;

Or. en

Emendamento 151

José Inácio Faria, Catherine Bearder, Gerben-Jan Gerbrandy

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 ter (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 ter. sottolinea l'importanza delle autorità di regolamentazione nazionali nel garantire condizioni di concorrenza eque e libere tra i fornitori di servizi, agevolando un'attuazione più rapida per quanto concerne le soluzioni innovative e il progresso tecnico, promuovendo l'efficienza e la qualità dei servizi idrici e assicurando la tutela degli interessi dei consumatori; invita la Commissione a sostenere le iniziative a favore della cooperazione normativa nell'UE onde imprimere un'accelerazione all'analisi comparativa, all'apprendimento reciproco e allo scambio delle migliori pratiche in materia di regolamentazione;

Or. en

Emendamento 152

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 ter (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 ter. ritiene che in merito alla gestione dei servizi idrici pubblici sia necessario dare priorità a un quadro normativo efficace e rigoroso, prestando particolare attenzione alla strutturazione della

governance tecnica, finanziaria e amministrativa, indipendentemente dal metodo di gestione utilizzato;

Or. fr

Emendamento 153

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione

Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. sottolinea il successo dei partenariati pubblico-pubblico nello scambio di migliori prassi per l'erogazione di servizi idrici; invita la Commissione, pertanto, a promuovere tale forma di cooperazione senza scopo di lucro tra gli operatori idrici, e accoglie con favore il riconoscimento dell'importanza dei partenariati pubblico-pubblico da parte della Commissione per la prima volta nella comunicazione;

Emendamento

soppresso

Or. fr

Emendamento 154

József Nagy

Proposta di risoluzione

Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. sottolinea il successo *dei* partenariati pubblico-pubblico nello scambio di migliori prassi per l'erogazione di servizi idrici; *invita la Commissione, pertanto, a promuovere tale forma di cooperazione senza scopo di lucro tra gli operatori idrici*, e accoglie con favore il riconoscimento dell'importanza dei partenariati pubblico-pubblico da parte

Emendamento

14. sottolinea il successo *di alcuni* partenariati pubblico-pubblico nello scambio di migliori prassi per l'erogazione di servizi idrici e accoglie con favore il riconoscimento dell'importanza dei partenariati pubblico-pubblico da parte della Commissione per la prima volta nella comunicazione;

della Commissione per la prima volta nella comunicazione;

Or. en

Emendamento 155

José Inácio Faria, Catherine Bearder, Gerben-Jan Gerbrandy

Proposta di risoluzione

Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. sottolinea il successo dei partenariati pubblico-pubblico nello scambio di migliori prassi per l'erogazione di servizi idrici; invita la Commissione, pertanto, a promuovere ***tale forma di*** cooperazione ***senza scopo di lucro*** tra gli operatori idrici, e accoglie con favore il riconoscimento dell'importanza dei partenariati pubblico-pubblico da parte della Commissione per la prima volta nella comunicazione;

Emendamento

14. sottolinea il successo dei partenariati pubblico-pubblico ***e pubblico-privato*** nello scambio di migliori prassi per l'erogazione di servizi idrici; invita la Commissione, pertanto, a promuovere ***la*** cooperazione tra gli operatori idrici, e accoglie con favore il riconoscimento dell'importanza dei partenariati pubblico-pubblico da parte della Commissione per la prima volta nella comunicazione;

Or. en

Emendamento 156

Esther Herranz García

Proposta di risoluzione

Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. sottolinea il successo dei partenariati pubblico-pubblico nello scambio di migliori prassi per l'erogazione di servizi idrici; invita la Commissione, pertanto, a promuovere tale forma di cooperazione senza scopo di lucro tra gli operatori idrici, e accoglie con favore il riconoscimento dell'importanza dei partenariati pubblico-pubblico da parte della Commissione per la prima volta nella comunicazione;

Emendamento

14. sottolinea il successo dei partenariati pubblico-pubblico ***e pubblico-privato*** nello scambio di migliori prassi per l'erogazione di servizi idrici; invita la Commissione, pertanto, a promuovere tale forma di cooperazione senza scopo di lucro tra gli operatori idrici, e accoglie con favore il riconoscimento dell'importanza dei partenariati pubblico-pubblico da parte della Commissione per la prima volta nella comunicazione;

Emendamento 157

Claude Turmes

Proposta di risoluzione**Paragrafo 14***Proposta di risoluzione*

14. sottolinea il successo dei partenariati pubblico-pubblico nello scambio di migliori prassi per l'erogazione di servizi idrici; invita la Commissione, pertanto, a promuovere tale forma di cooperazione senza scopo di lucro tra gli operatori idrici, e accoglie con favore il riconoscimento dell'importanza dei partenariati pubblico-pubblico da parte della Commissione per la prima volta nella comunicazione;

Emendamento

14. sottolinea il successo dei partenariati pubblico-pubblico nello scambio di migliori prassi per l'erogazione di servizi idrici; invita la Commissione, pertanto, a promuovere tale forma di cooperazione senza scopo di lucro tra gli operatori idrici **pubblici**, e accoglie con favore il riconoscimento dell'importanza dei partenariati pubblico-pubblico da parte della Commissione per la prima volta nella comunicazione;

Or. en

Emendamento 158

Julie Girling

Proposta di risoluzione**Paragrafo 14***Proposta di risoluzione*

14. sottolinea il successo dei partenariati pubblico-pubblico nello scambio di migliori prassi per l'erogazione di servizi idrici; invita la Commissione, pertanto, a promuovere **tale forma** di cooperazione **senza scopo di lucro** tra gli operatori idrici, e accoglie con favore il riconoscimento dell'importanza dei partenariati pubblico-pubblico da parte della Commissione per la prima volta nella comunicazione;

Emendamento

14. sottolinea il successo dei partenariati pubblico-pubblico **e pubblico-privato** nello scambio di migliori prassi per l'erogazione di servizi idrici; invita la Commissione, pertanto, a promuovere **tali forme** di cooperazione tra gli operatori idrici, **ove opportuno**, e accoglie con favore il riconoscimento dell'importanza dei partenariati pubblico-pubblico da parte della Commissione per la prima volta nella comunicazione;

Or. en

Emendamento 159
Annie Schreijer-Pierik

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. sottolinea il successo dei partenariati pubblico-pubblico nello scambio di migliori prassi per l'erogazione di servizi idrici; invita la Commissione, pertanto, a promuovere ***tale forma*** di cooperazione ***senza scopo di lucro*** tra gli operatori idrici, ***e*** accoglie con favore il riconoscimento dell'importanza dei partenariati pubblico-pubblico da parte della Commissione per la prima volta nella comunicazione;

Emendamento

14. sottolinea il successo dei partenariati ***pubblico-privato e*** pubblico-pubblico nello scambio di migliori prassi per l'erogazione di servizi idrici ***e*** invita la Commissione, pertanto, a promuovere ***entrambe le forme*** di cooperazione tra gli operatori idrici ***mediante incentivi finanziari e non finanziari***; accoglie con favore il riconoscimento dell'importanza dei partenariati pubblico-pubblico da parte della Commissione per la prima volta nella comunicazione, ***ma invita la Commissione a riconoscere anche l'importanza, la necessità e l'utilità della cooperazione pubblico-privata***;

Or. nl

Emendamento 160
József Nagy

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

14 bis. riconosce che conformemente al principio di sussidiarietà gli Stati membri hanno il diritto di scegliere diversi sistemi di erogazione dell'acqua; dichiara che l'acqua non dovrebbe essere una fonte di profitto illegittimo né per gli operatori pubblici né per quelli privati e invita ad accrescere la trasparenza e le informazioni per quanto concerne i sistemi di gestione idrica e di tariffazione dell'acqua all'interno degli Stati membri;

Emendamento

Emendamento 161
Lynn Boylan, Marijana Petir

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 bis. sollecita la Commissione a sostenere e ad agevolare la cooperazione senza scopo di lucro tra gli operatori idrici onde fornire un aiuto alle zone meno sviluppate e rurali e favorire l'accesso a un'acqua di buona qualità per tutti i cittadini che vivono in tali zone;

Emendamento 162
Julie Girling

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

Emendamento

15. accoglie con favore gli sforzi efficaci di alcuni comuni, come quello di Parigi, volti a rafforzare la partecipazione pubblica nel miglioramento della prestazione di servizi idrici e la protezione delle risorse idriche; ***ricorda che le istituzioni locali si trovano nelle migliori condizioni per decidere sulla gestione delle risorse idriche;***

15. accoglie con favore gli sforzi efficaci di alcuni comuni, come quello di Parigi, volti a rafforzare la partecipazione pubblica nel miglioramento della prestazione di servizi idrici e la protezione delle risorse idriche;

Emendamento 163
José Inácio Faria, Gerben-Jan Gerbrandy

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. accoglie con favore gli sforzi efficaci di alcuni comuni, **come quello di Parigi**, volti a rafforzare la partecipazione pubblica nel miglioramento della prestazione di servizi idrici e la protezione delle risorse idriche; ricorda che le istituzioni locali **si trovano nelle migliori condizioni per decidere sulla gestione delle risorse idriche**;

Emendamento

15. accoglie con favore gli sforzi efficaci di alcuni comuni volti a rafforzare la partecipazione pubblica nel miglioramento della prestazione di servizi idrici e la protezione delle risorse idriche; ricorda che le istituzioni locali **svolgono un ruolo importante nel processo decisionale per quanto riguarda la gestione delle acque**;

Or. en

Emendamento 164

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

Proposta di risoluzione

Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. accoglie con favore gli sforzi efficaci di alcuni comuni, **come quello di Parigi**, volti a rafforzare la partecipazione pubblica nel miglioramento della prestazione di servizi idrici e la protezione delle risorse idriche; ricorda che le istituzioni locali si trovano nelle migliori condizioni per decidere sulla gestione delle risorse idriche;

Emendamento

15. accoglie con favore gli sforzi efficaci di alcuni comuni volti a rafforzare la partecipazione pubblica nel miglioramento della prestazione di servizi idrici e la protezione delle risorse idriche; **sottolinea che il 30% dell'acqua potabile viene sprecato a causa di reti di distribuzione inadeguate ed obsolete**; ricorda che le istituzioni locali si trovano nelle migliori condizioni per decidere sulla gestione delle risorse idriche;

Or. fr

Emendamento 165

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione

Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. accoglie con favore gli sforzi efficaci di alcuni comuni, come quello di Parigi, volti

Emendamento

15. accoglie con favore gli sforzi efficaci di alcuni comuni, come quello di Parigi, volti

a rafforzare la partecipazione **pubblica** nel miglioramento della prestazione di servizi idrici e la protezione delle risorse idriche; ricorda che le istituzioni locali si trovano nelle migliori condizioni per decidere sulla gestione delle risorse idriche;

a rafforzare la partecipazione **degli utilizzatori** nel miglioramento della prestazione di servizi idrici e la protezione delle risorse idriche; ricorda che le istituzioni locali si trovano nelle migliori condizioni per decidere sulla gestione delle risorse idriche;

Or. fr

Emendamento 166
Josu Juaristi Abaunz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

15 bis. esorta la Commissione, gli Stati membri e gli enti regionali e locali a gestire la domanda di acqua fissando un prezzo per quest'ultima;

Or. en

Emendamento 167
Julie Girling

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

Emendamento

16. esorta gli Stati membri ad attuare politiche come l'istituzione di fondi di solidarietà per l'acqua per sostenere le persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari;

soppresso

Or. en

Emendamento 168
Karin Kadenbach

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. esorta gli Stati membri ad attuare politiche come l'istituzione di fondi di solidarietà per l'acqua per sostenere le persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari;

Emendamento

16. esorta gli Stati membri ad attuare politiche come l'istituzione di fondi di solidarietà per l'acqua per sostenere le persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari, ***al fine di soddisfare i requisiti in materia di sicurezza dell'approvvigionamento e non mettere a repentaglio il diritto umano all'acqua;***

Or. de

Emendamento 169
José Inácio Faria

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. esorta gli Stati membri ad attuare politiche come l'istituzione di fondi di solidarietà per l'acqua per sostenere le persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari;

Emendamento

16. esorta gli Stati membri ad attuare politiche ***sociali*** come l'istituzione di fondi di solidarietà per l'acqua ***e regimi per l'accessibilità economica dell'acqua*** per sostenere le persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari;

Or. en

Emendamento 170
Iratxe García Pérez

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. esorta gli Stati membri ***ad attuare*** politiche come l'istituzione di fondi di solidarietà per l'acqua per sostenere le persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari;

Emendamento

16. esorta gli Stati membri ***a progredire verso un autentico accordo sociale per l'acqua, allo scopo di garantire la disponibilità, la stabilità e la gestione sicura di tale risorsa, in particolare attuando*** politiche come l'istituzione di fondi di solidarietà per l'acqua ***e altri meccanismi di azione sociale*** per sostenere le persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari;

Or. es

Emendamento 171
Annie Schreijer-Pierik

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. ***esorta*** gli Stati membri ***ad attuare politiche come l'istituzione di fondi di solidarietà per l'acqua*** per sostenere le persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari;

Emendamento

16. ***invita*** gli Stati membri ***e le autorità locali a introdurre una politica sociale in materia di acque*** per sostenere le persone che, ***per motivi al di fuori del loro controllo***, non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari, ***come ad esempio programmi di sgravio e tariffe modificate per coloro che dispongono (in via permanente o temporanea) di mezzi ridotti***;

Or. nl

Emendamento 172
Esther Herranz García

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. esorta gli Stati membri ad attuare politiche come l'istituzione di fondi di solidarietà per l'acqua per sostenere le persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari;

Emendamento

16. esorta gli Stati membri ad attuare politiche come l'istituzione di fondi di solidarietà per l'acqua per sostenere le persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari; ***incoraggia tutti gli Stati membri a introdurre meccanismi di azione sociale come quelli già in atto in alcuni Stati membri dell'UE, per assicurare la fornitura di acqua potabile ai cittadini in seria difficoltà;***

Or. es

Emendamento 173

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione

Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. ***esorta*** gli Stati membri ad attuare politiche come l'istituzione di ***fondi di solidarietà per l'acqua*** per sostenere le persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari;

Emendamento

16. ***incoraggia*** gli Stati membri ***e le autorità locali*** ad attuare politiche come l'istituzione di ***programmi di accesso all'acqua*** per sostenere le persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari;

Or. fr

Emendamento 174

Ivan Jakovčić

Proposta di risoluzione

Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. esorta gli Stati membri ad attuare politiche come l'istituzione di fondi di solidarietà per l'acqua per sostenere le

Emendamento

16. esorta gli Stati membri, ***come pure le autorità regionali e locali,*** ad attuare politiche come l'istituzione di fondi di

persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari;

solidarietà per l'acqua per sostenere le persone che non sono in grado di permettersi l'accesso ai servizi idrici e igienico-sanitari;

Or. hr

Emendamento 175

József Nagy

Proposta di risoluzione Paragrafo 16 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 bis. osserva che gli Stati membri dovrebbero prestare particolare attenzione alle esigenze dei gruppi vulnerabili della società e garantire l'accessibilità economica e la disponibilità di acqua di qualità anche per coloro che si trovano in uno stato di necessità;

Or. en

Emendamento 176

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

Proposta di risoluzione Paragrafo 16 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 bis. rammenta che l'accesso all'acqua non dovrebbe essere fornito gratuitamente e dovrebbe richiedere un pagamento almeno simbolico, tenendo conto sia dei costi per la comunità che delle capacità economiche delle persone che vivono nelle regioni meno fornite e nei paesi in via di sviluppo;

Or. fr

Emendamento 177

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 bis. invita la Commissione a organizzare una condivisione di esperienze tra gli Stati membri in relazione all'aspetto sociale della politica in materia di acque;

Or. fr

Emendamento 178

Julie Girling

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 17**

Proposta di risoluzione

Emendamento

17. esprime preoccupazione circa il fatto che la negazione dell'erogazione di servizi idrici e igienico-sanitari alle comunità svantaggiate e vulnerabili, come i rom, sia usata in modo coercitivo in alcuni Stati membri;

soppresso

Or. en

Emendamento 179

Csaba Molnár

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 17**

Proposta di risoluzione

Emendamento

17. esprime preoccupazione circa il fatto che la negazione dell'erogazione di servizi idrici e igienico-sanitari alle comunità svantaggiate e vulnerabili, come i rom, sia

17. esprime preoccupazione circa il fatto che la negazione dell'erogazione di servizi idrici e igienico-sanitari alle comunità svantaggiate e vulnerabili, come i rom, sia

usata in modo coercitivo in alcuni Stati membri;

usata in modo coercitivo in alcuni Stati membri; ***ribadisce che in alcuni Stati membri la chiusura delle fonti pubbliche da parte delle autorità ha reso difficile l'accesso all'acqua per i gruppi più vulnerabili;***

Or. hu

Emendamento 180
Esther Herranz García

Proposta di risoluzione
Paragrafo 17

Proposta di risoluzione

17. esprime preoccupazione circa il fatto che la negazione dell'erogazione di servizi idrici e igienico-sanitari alle comunità svantaggiate e vulnerabili, ***come i rom***, sia usata in modo coercitivo in alcuni Stati membri;

Emendamento

17. esprime preoccupazione circa il fatto che la negazione dell'erogazione di servizi idrici e igienico-sanitari alle comunità svantaggiate e vulnerabili sia usata in modo coercitivo in alcuni Stati membri;

Or. es

Emendamento 181
Iratxe García Pérez

Proposta di risoluzione
Paragrafo 17

Proposta di risoluzione

17. ***esprime preoccupazione circa*** il fatto che la negazione dell'erogazione di servizi idrici e igienico-sanitari alle comunità svantaggiate e vulnerabili, ***come i rom***, sia usata in modo coercitivo in alcuni Stati membri;

Emendamento

17. ***condanna*** il fatto che la negazione dell'erogazione di servizi idrici e igienico-sanitari alle comunità svantaggiate e vulnerabili, ***come i rom***, sia usata in modo coercitivo in alcuni Stati membri;

Or. es

Emendamento 182

Nicola Caputo

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 17 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

17 bis. chiede alla Commissione e agli Stati membri di trasformare l'acqua in uno strumento di pace e uguaglianza, attraverso iniziative da parte delle comunità locali e delle regioni, per sancire il rifiuto dell'utilizzo dell'acqua come strumento politico di esclusione o di oppressione;

Or. it

Emendamento 183

José Inácio Faria, Lynn Boylan

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 17 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

17 bis. invita gli Stati membri a istituire la figura di mediatore per i servizi idrici onde garantire che le questioni legate all'acqua, come i reclami e i suggerimenti in merito alla qualità del servizio idrico e al relativo accesso, siano trattati da un organo indipendente;

Or. en

Emendamento 184

József Nagy

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 18**

Proposta di risoluzione

18. incoraggia le aziende di distribuzione dell'acqua a reinvestire **tutti i profitti economici generati dal ciclo di gestione dell'acqua** nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e nella protezione delle risorse idriche;

Emendamento

18. incoraggia le aziende di distribuzione dell'acqua a reinvestire nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e nella protezione delle risorse idriche;

Or. en

Emendamento 185

Julie Girling

Proposta di risoluzione

Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. **incoraggia le aziende di distribuzione dell'acqua a reinvestire tutti i profitti economici generati dal ciclo di gestione dell'acqua nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e nella protezione delle risorse idriche;**

Emendamento

18. **ricorda che gli Stati membri sono attualmente obbligati a tenere conto del principio del recupero dei costi per i servizi idrici, compresi i costi ambientali e relativi alle risorse, al fine di mantenere e migliorare i servizi idrici e proteggere le risorse idriche;**

Or. en

Emendamento 186

Annie Schreijer-Pierik

Proposta di risoluzione

Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. **incoraggia le aziende di distribuzione dell'acqua a reinvestire tutti i profitti economici generati dal ciclo di gestione dell'acqua nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e nella protezione delle risorse idriche;**

Emendamento

18. **ribadisce che, per quanto riguarda i servizi idrici, gli Stati membri hanno l'obbligo di rispettare il principio del recupero dei costi, compreso il recupero dei costi ambientali e dei costi relativi alle risorse, al fine di garantire il mantenimento e il miglioramento dei**

servizi idrici e *la* protezione delle risorse idriche, *in conformità dei principi "chi inquina paga" e "chi usa paga"*;

Or. nl

Emendamento 187
Esther Herranz García

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. incoraggia le aziende di distribuzione dell'acqua a reinvestire tutti i profitti economici generati dal ciclo di gestione dell'acqua nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e *nella* protezione delle risorse idriche;

Emendamento

18. incoraggia le aziende di distribuzione dell'acqua a reinvestire i profitti economici generati dal ciclo di gestione dell'acqua nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici *ed esorta gli Stati membri ad applicare in modo efficace la direttiva quadro sulle acque, in particolare l'articolo 9 sul pieno recupero dei costi dei servizi idrici e la* protezione delle risorse idriche;

Or. es

Emendamento 188
Iratxe García Pérez

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. *incoraggia le aziende di distribuzione dell'acqua a reinvestire tutti i profitti economici generati dal ciclo di gestione dell'acqua nel* mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e *nella* protezione delle risorse idriche;

Emendamento

18. *esorta gli Stati membri ad applicare in modo efficace la direttiva quadro sulle acque, in particolare l'articolo 9 sul pieno recupero dei costi dei servizi idrici, ai fini del* mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e *della* protezione delle risorse idriche;

Or. es

Emendamento 189

José Inácio Faria, Catherine Bearder, Gerben-Jan Gerbrandy

Proposta di risoluzione

Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. incoraggia le aziende di distribuzione dell'acqua a reinvestire **tutti** i profitti economici generati dal ciclo di gestione dell'acqua nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e nella protezione delle risorse idriche;

Emendamento

18. incoraggia le aziende di distribuzione dell'acqua a reinvestire i profitti economici generati dal ciclo di gestione dell'acqua nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e nella protezione delle risorse idriche; **rammenta il principio del recupero dei costi dei servizi idrici, compresi i costi ambientali e relativi alle risorse, in conformità dei principi "chi inquina paga" e "chi usa paga"**;

Or. en

Emendamento 190

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione

Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. incoraggia **le aziende di distribuzione dell'acqua a reinvestire tutti i profitti economici generati dal ciclo di gestione dell'acqua nel mantenimento e miglioramento dei** servizi idrici e **nella protezione delle** risorse idriche;

Emendamento

18. incoraggia **i distributori di** acqua a **operare conformemente al principio "chi inquina paga" al fine di mantenere e migliorare i** servizi idrici e **proteggere le** risorse idriche;

Or. fr

Emendamento 191

Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Eleonora Evi, Lynn Boylan

Proposta di risoluzione

Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. incoraggia le aziende di distribuzione dell'acqua a reinvestire tutti i profitti economici generati dal ciclo di gestione dell'acqua nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e nella protezione delle risorse idriche;

Emendamento

18. incoraggia le aziende di distribuzione dell'acqua a reinvestire tutti i profitti economici generati dal ciclo di gestione dell'acqua nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e nella protezione delle risorse idriche; ***invita gli Stati membri ad astenersi dall'adottare misure che sottraggono le risorse economiche al settore dell'acqua per finanziare altre politiche;***

Or. en

Emendamento 192
Tibor Szanyi

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. incoraggia le aziende di distribuzione dell'acqua a reinvestire tutti i profitti economici generati dal ciclo di gestione dell'acqua nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e nella protezione delle risorse idriche;

Emendamento

18. incoraggia le aziende di distribuzione dell'acqua ***e/o gli Stati membri*** a reinvestire tutti i profitti economici generati dal ciclo di gestione dell'acqua nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e nella protezione delle risorse idriche;

Or. en

Emendamento 193
Claude Turmes

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. ***incoraggia*** le aziende di distribuzione dell'acqua ***a reinvestire*** tutti i profitti economici generati dal ciclo di gestione

Emendamento

18. ***chiede che*** le aziende di distribuzione dell'acqua ***reinvestano*** tutti i profitti economici generati dal ciclo di gestione

dell'acqua nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e nella protezione delle risorse idriche;

dell'acqua nel mantenimento e miglioramento dei servizi idrici e nella protezione delle risorse idriche;

Or. en

Emendamento 194

José Inácio Faria

Proposta di risoluzione Paragrafo 18 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

18 bis. esorta la Commissione europea e gli Stati membri a rafforzare gli investimenti nelle infrastrutture come pure altri servizi idrici quale presupposto per garantire il diritto umano all'acqua in futuro;

Or. en

Emendamento 195

Iratxe García Pérez

Proposta di risoluzione Paragrafo 18 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

18 bis. ritiene che le tariffe dovrebbero riflettere i costi effettivi, conformemente ai principi di equità e trasparenza, e che dovrebbero essere utilizzate solo per coprire i costi del servizio; raccomanda, in tale contesto, di porre fine alla pratica di includere nelle bollette per i servizi idrici diritti di concessione che non sono stati destinati alle infrastrutture idriche bensì ad altre esigenze finanziarie del comune o dell'ente locale che fornisce il servizio;

Or. es

Emendamento 196
Iratxe García Pérez, Lynn Boylan

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

18 ter. rileva lo stato preoccupante delle infrastrutture in alcuni Stati membri, in particolare laddove vi sono sprechi di acqua a causa di perdite dovute al cattivo stato delle tubature, e chiede maggiori investimenti e misure urgenti per migliorare e modernizzare tali infrastrutture;

Or. es

Emendamento 197
Julie Girling

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

Emendamento

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante ***lo sviluppo di un codice di governance pubblica per le aziende di distribuzione dell'acqua nell'UE;***

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante ***il sostegno alle iniziative esistenti negli Stati membri e a livello internazionale volte a promuovere una migliore governance nel settore idrico;***

Or. en

Emendamento 198
Annie Schreijer-Pierik

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante lo sviluppo di **un codice** di governance **pubblica per le aziende di distribuzione dell'acqua nell'UE**;

Emendamento

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante lo sviluppo di **nuove iniziative e il sostegno a quelle esistenti per promuovere codici** di governance **a livello nazionale e locale**;

Or. nl

Emendamento 199

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante **lo sviluppo di un codice** di governance **pubblica per le aziende di distribuzione dell'acqua nell'UE**;

Emendamento

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante **il sostegno alle iniziative volte a promuovere una migliore governance nel settore idrico**;

Or. fr

Emendamento 200

Iratxe García Pérez

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante lo sviluppo di un codice di governance pubblica per le aziende di distribuzione dell'acqua nell'UE;

Emendamento

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante lo sviluppo di un codice di governance pubblica per le aziende di distribuzione dell'acqua nell'UE; **ritiene che tale codice dovrebbe essere basato sul principio di efficienza ed essere sempre soggetto alle disposizioni**

ambientali, economiche, relative alle infrastrutture e alla partecipazione del pubblico di cui alla direttiva quadro sulle acque;

Or. es

Emendamento 201
Esther Herranz García

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante lo sviluppo di un codice di governance pubblica per le aziende di distribuzione dell'acqua nell'UE;

Emendamento

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante lo sviluppo di un codice di governance pubblica per le aziende di distribuzione dell'acqua nell'UE; ***chiede altresì l'istituzione di un organo di regolamentazione nazionale;***

Or. es

Emendamento 202
Karin Kadenbach

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante lo sviluppo di un codice di governance pubblica per le aziende di distribuzione dell'acqua nell'UE;

Emendamento

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante lo sviluppo di un codice di governance pubblica ***e privata*** per le aziende di distribuzione dell'acqua nell'UE;

Or. de

Emendamento 203
José Inácio Faria

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante lo sviluppo di un codice di governance **pubblica** per le aziende di distribuzione dell'acqua nell'UE;

Emendamento

19. chiede, pertanto, una maggiore trasparenza tra gli operatori idrici, in particolare mediante lo sviluppo di un **chiaro** codice di governance per le aziende di distribuzione dell'acqua nell'UE;

Or. en

Emendamento 204
Monika Flašíková Beňová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19 – comma 1 (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

sottolinea l'importanza di proteggere maggiormente e in modo migliore le acque sotterranee e di impedirne l'inquinamento, ad esempio causato da siti illegali e non regolamentati di deposito dei rifiuti pericolosi;

Or. en

Emendamento 205
Josu Juaristi Abaunz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 bis. invita la Commissione a rispettare il principio di sussidiarietà e le competenze in materia di acque per quanto riguarda sia i vari livelli di governo sia le associazioni idriche locali che gestiscono i servizi idrici (le sorgenti e

la loro conservazione);

Or. es

Emendamento 206
Claude Turmes

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 bis. si rammarica che la direttiva sul trattamento delle acque reflue urbane non sia stata ancora pienamente attuata negli Stati membri; chiede risorse finanziarie dell'Unione da utilizzare in via prioritaria in zone in cui la normativa ambientale dell'UE non è rispettata, anche per quanto riguarda il trattamento delle acque reflue; osserva che i tassi di conformità risultano più elevati laddove i costi sono stati recuperati ed è stato applicato il principio "chi inquina paga"; invita la Commissione a rivedere l'adeguatezza degli attuali strumenti per assicurare un livello elevato di protezione e il miglioramento della qualità dell'ambiente;

Or. en

Emendamento 207
Iratxe García Pérez, Lynn Boylan

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 bis. segnala che il settore dei servizi in campo idrico presenta un enorme potenziale per la creazione di posti di lavoro attraverso l'integrazione ambientale, come pure per la promozione

dell'innovazione mediante il trasferimento di tecnologie tra i settori e l'applicazione di ricerca, sviluppo e innovazione all'intero ciclo dell'acqua; chiede pertanto che sia prestata particolare attenzione al potenziamento dell'utilizzo sostenibile dell'acqua in quanto energia rinnovabile;

Or. es

Emendamento 208
Lynn Boylan

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 bis. osserva che un'eventuale analisi comparativa non equivale alle misure di trasparenza e alla fornitura di informazioni complete ai cittadini; rileva che gli indicatori producono spesso risultati complessi e ambigui che dovrebbero essere presentati ai cittadini in modo comprensibile;

Or. en

Emendamento 209
Lynn Boylan

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 ter. ritiene che, date le enormi differenze tra i servizi idrici in tutta Europa dovute alle chiare specificità regionali e locali, la Commissione non dovrebbe obbligare gli operatori a partecipare ad analisi comparative obbligatorie a livello di UE ma dovrebbe piuttosto agire in qualità di facilitatore

per analisi comparative volontarie tra gli operatori nel settore idrico e contribuire ad agevolare la cooperazione tra tali operatori attraverso la condivisione di migliori prassi ed esperienze comuni;

Or. en

Emendamento 210

Lynn Boylan

Proposta di risoluzione

Paragrafo 19 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 quater. sottolinea che qualsiasi analisi comparativa effettuata non deve includere soltanto indicatori finanziari, ma anche altri criteri fondamentali per i cittadini, come ad esempio la qualità dell'acqua, le misure intese a mitigare i problemi di accessibilità economica, la disponibilità di informazioni concernenti la percentuale della popolazione che ha accesso a forniture idriche adeguate, nonché il livello di partecipazione pubblica alla gestione delle risorse idriche;

Or. en

Emendamento 211

Lynn Boylan

Proposta di risoluzione

Paragrafo 19 quinquies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 quinquies. sottolinea la necessità ambientale di preservare le risorse idriche, rispettando nel contempo il diritto degli Stati membri a scegliere le modalità attraverso le quali adempiere

agli obblighi in materia di recupero dei costi a norma della direttiva quadro in materia di acque;

Or. en

Emendamento 212

Lynn Boylan

Proposta di risoluzione

Paragrafo 19 sexies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 sexies. incoraggia la Commissione e gli Stati membri ad attuare politiche che permettano di combinare e riconciliare efficacemente la tutela delle risorse idriche con il contenimento dei costi, come ad esempio l'approccio basato sul "controllo alla fonte" e le strategie di comunicazione in materia di risparmio idrico;

Or. en

Emendamento 213

Lynn Boylan, Marijana Petir

Proposta di risoluzione

Paragrafo 19 septies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 septies. esorta la Commissione a garantire che, in tutte le revisioni della direttiva quadro in materia di acque, le valutazioni quantitative dei problemi di accessibilità economica dell'acqua diventino un requisito obbligatorio delle relazioni stilate dagli Stati membri per quanto concerne l'attuazione della direttiva quadro in materia di acque;

Or. en

Emendamento 214

Lynn Boylan

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 19 octies (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 octies. chiede alla Commissione di prendere in esame la possibilità che la Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (Eurofound) controlli le questioni relative all'accessibilità economica dell'acqua nei 28 Stati membri e riferisca in proposito;

Or. en

Emendamento 215

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

**Proposta di risoluzione
Sottotitolo 4**

Proposta di risoluzione

Emendamento

Politica di sviluppo dell'UE **in materia di**
acque

Politica **esterna e politica** di sviluppo
dell'UE **nel settore delle** acque

Or. fr

Emendamento 216

Catherine Bearder

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 20**

Proposta di risoluzione

Emendamento

20. sottolinea che le politiche di sviluppo dell'UE devono integrare pienamente l'accesso universale all'acqua e ai servizi igienico-sanitari mediante la promozione

20. sottolinea che le politiche di sviluppo dell'UE devono integrare pienamente l'accesso universale all'acqua e ai servizi igienico-sanitari;

di partenariati pubblico-pubblico basati sui principi dell'assenza di profitto e sulla solidarietà tra gli operatori idrici e i lavoratori in diversi paesi;

Or. en

Emendamento 217
Julie Girling

Proposta di risoluzione
Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. sottolinea che le politiche di sviluppo dell'UE devono integrare pienamente l'accesso universale all'acqua e ai servizi igienico-sanitari mediante la promozione di partenariati pubblico-pubblico basati sui principi dell'assenza di profitto e sulla solidarietà tra gli operatori idrici e i lavoratori in diversi paesi;

Emendamento

20. sottolinea che le politiche di sviluppo dell'UE devono integrare pienamente l'accesso universale all'acqua attraverso una serie di partenariati pubblico-pubblico e pubblico-privato, e incoraggia lo scambio di migliori pratiche e conoscenze;

Or. en

Emendamento 218
Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione
Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. sottolinea che le politiche di sviluppo dell'UE devono integrare pienamente l'accesso universale all'acqua e ai servizi igienico-sanitari mediante la promozione di partenariati pubblico-pubblico basati sui principi dell'assenza di profitto e sulla solidarietà tra gli operatori idrici e i lavoratori in diversi paesi;

Emendamento

20. sottolinea che le politiche di sviluppo dell'UE devono integrare pienamente l'accesso universale all'acqua e ai servizi igienico-sanitari, incoraggiando le buone pratiche e la condivisione di conoscenze, nonché programmi di cooperazione in questo settore;

Or. fr

Emendamento 219

José Inácio Faria, Gerben-Jan Gerbrandy

Proposta di risoluzione

Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. sottolinea che le politiche di sviluppo dell'UE devono integrare pienamente l'accesso universale all'acqua e ai servizi igienico-sanitari *mediante la* promozione di partenariati pubblico-pubblico basati sui principi dell'assenza di profitto e sulla solidarietà tra gli operatori idrici e i lavoratori in diversi paesi;

Emendamento

20. **sottolinea che le politiche di sviluppo dell'UE devono integrare pienamente l'accesso universale all'acqua e ai servizi igienico-sanitari, nonché ricorrere a una gamma di strumenti, che vanno dalla promozione di partenariati pubblico-pubblico basati sui principi dell'assenza di profitto e sulla solidarietà tra gli operatori idrici e i lavoratori in diversi paesi, alla promozione delle migliori pratiche e del trasferimento di conoscenze e ai programmi di sviluppo e di cooperazione;**

Or. en

Emendamento 220

Esther Herranz García

Proposta di risoluzione

Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. sottolinea che le politiche di sviluppo dell'UE devono integrare pienamente l'accesso universale all'acqua e ai servizi igienico-sanitari mediante la promozione di partenariati pubblico-pubblico basati sui principi dell'assenza di profitto e sulla solidarietà tra gli operatori idrici e i lavoratori in diversi paesi;

Emendamento

20. **sottolinea che le politiche di sviluppo dell'UE devono integrare pienamente l'accesso universale all'acqua e ai servizi igienico-sanitari mediante la promozione di partenariati pubblico-pubblico e pubblico-privato basati sui principi dell'assenza di profitto e sulla solidarietà tra gli operatori idrici e i lavoratori in diversi paesi;**

Or. es

Emendamento 221
Iratxe García Pérez, Lynn Boylan

Proposta di risoluzione
Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. sottolinea che le politiche di sviluppo dell'UE devono integrare pienamente l'accesso universale all'acqua e ai servizi igienico-sanitari **mediante la promozione di** partenariati pubblico-pubblico basati sui principi dell'assenza di profitto e sulla solidarietà tra gli operatori idrici e i lavoratori in diversi paesi;

Emendamento

20. sottolinea che le politiche di sviluppo dell'UE devono integrare pienamente l'accesso universale all'acqua e ai servizi igienico-sanitari **nella loro programmazione e migliorare i** partenariati pubblico-pubblico basati sui principi dell'assenza di profitto e sulla solidarietà tra gli operatori idrici e i lavoratori in diversi paesi; **ribadisce che le politiche di sviluppo degli Stati membri dell'UE dovrebbero riconoscere la dimensione di diritto umano dell'accesso all'acqua potabile sicura e ai servizi igienico-sanitari, e che un approccio basato sui diritti richiede sia il sostegno nei confronti della legislazione e del finanziamento che il rafforzamento del ruolo della società civile per attuare tali principi nella pratica;**

Or. en

Emendamento 222
Iratxe García Pérez, Lynn Boylan

Proposta di risoluzione
Paragrafo 20 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

20 bis. sottolinea che, nello stanziamento dei fondi dell'UE e nella programmazione dell'assistenza, sia opportuno attribuire un'elevata priorità all'assistenza finalizzata ad assicurare acqua potabile sicura e servizi igienico-sanitari; invita la Commissione a garantire un adeguato sostegno finanziario alle misure di sviluppo delle capacità nel settore idrico,

Emendamento

facendo affidamento sulle piattaforme e sulle iniziative esistenti a livello internazionale e collaborando con esse;

Or. en

Emendamento 223

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione

Paragrafo 20 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

20 bis. ritiene che l'acqua dovrebbe rivestire un ruolo centrale nei lavori di preparazione ai due grandi eventi internazionali del 2015, ossia il vertice sull'agenda post-2015 e la COP21 sul clima; sottolinea, in questo contesto, la necessità che l'agenda post-2015 includa un obiettivo di sviluppo sostenibile per quanto concerne l'acqua, l'obbligo che l'acqua sia presa in considerazione nelle politiche riguardanti l'adeguamento ai cambiamenti climatici e la promozione delle convenzioni internazionali sulle acque transfrontaliere;

Or. fr

Emendamento 224

Julie Girling

Proposta di risoluzione

Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

Emendamento

21. sottolinea che, sebbene i progressi verso l'obiettivo di sviluppo del millennio relativo all'acqua potabile siano sulla buona strada, *circa un miliardo* di persone *beve ancora* acqua *non trattata* e l'obiettivo relativo ai servizi igienico-sanitari è lungi

21. **sottolinea che, sebbene i progressi verso l'obiettivo di sviluppo del millennio relativo all'acqua potabile sicura siano sulla buona strada, 748 milioni di persone non hanno accesso a un servizi migliori di fornitura idrica e si**

dall'essere raggiunto;

stima che almeno 1,8 miliardi di persone bevano acqua contaminata da feci, mentre l'obiettivo relativo ai servizi igienico-sanitari è lungi dall'essere raggiunto;

Or. en

Emendamento 225
Annie Schreijer-Pierik

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. sottolinea che, sebbene i progressi verso l'obiettivo di sviluppo del millennio relativo all'acqua potabile siano sulla buona strada, circa un miliardo di persone beve ancora acqua non trattata e l'obiettivo relativo ai servizi igienico-sanitari è lungi dall'essere raggiunto;

Emendamento

21. sottolinea ***il fatto scandaloso*** che, sebbene i progressi verso l'obiettivo di sviluppo del millennio relativo all'acqua potabile ***sicura*** siano sulla buona strada, circa un miliardo di persone ***in tutto il mondo*** beve ancora acqua non trattata e l'obiettivo relativo ai servizi igienico-sanitari è lungi dall'essere raggiunto;

Or. nl

Emendamento 226
Iratxe García Pérez, Lynn Boylan

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. sottolinea che, sebbene i progressi verso l'obiettivo di sviluppo del millennio relativo all'acqua potabile siano sulla buona strada, circa un miliardo di persone beve ancora acqua non trattata e l'obiettivo relativo ai servizi igienico-sanitari è lungi dall'essere raggiunto;

Emendamento

21. sottolinea che, sebbene i progressi verso l'obiettivo di sviluppo del millennio relativo all'acqua potabile ***sicura*** siano sulla buona strada, circa un miliardo di persone beve ancora acqua non trattata e l'obiettivo relativo ai servizi igienico-sanitari è lungi dall'essere raggiunto; ***ribadisce che mettere fine alla povertà attraverso il processo post-2015 è possibile soltanto se si garantisce l'accesso ad***

acqua pulita e a servizi igienico-sanitari di base a ogni persona in tutto il mondo;

Or. en

Emendamento 227

Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Eleonora Evi, Lynn Boylan

Proposta di risoluzione

Paragrafo 21 – punto 1 (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

1) osserva che i cambiamenti climatici hanno un impatto significativo per quanto riguarda l'accesso alle risorse idriche e la loro disponibilità; esorta a includere fra i temi della COP21 anche la gestione strategica delle risorse idriche e piani di adattamento a lungo termine, onde integrare un approccio idrico resiliente ai cambiamenti climatici nel futuro accordo globale sul clima; ritiene altresì che un'infrastruttura idrica resiliente ai cambiamenti climatici sia fondamentale ai fini dello sviluppo e della riduzione della povertà;

Or. en

Emendamento 228

Iratxe García Pérez, Lynn Boylan

Proposta di risoluzione

Paragrafo 21 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 bis. sottolinea la necessità di inserire obiettivi ambiziosi e lungimiranti in materia di acqua e servizi igienico-sanitari tra gli obiettivi di sviluppo sostenibile, dal momento che quasi tutti gli altri indicatori di sviluppo contemplati nel quadro dello sviluppo presente e

futuro dipendono dalle questioni legate all'acqua e ai servizi igienico-sanitari; pone l'accento sul fatto che gli obiettivi dovrebbero incentrarsi su un accesso di base o minimo, ma dovrebbero anche essere più ambiziosi e puntare a servizi idrici e igienico-sanitari più efficienti, accessibili e sostenibili;

Or. en

Emendamento 229
Claude Turmes

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 bis. sostiene fermamente l'inclusione dell'obiettivo di garantire acqua potabile sicura e condizioni igienico-sanitarie adeguate per tutti entro il 2030 fra gli obiettivi di sviluppo sostenibile da adottare nel settembre 2015;

Or. en

Emendamento 230
Lynn Boylan

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 bis. osserva con preoccupazione che la mancanza di accesso all'acqua e ai servizi igienico-sanitari nei paesi in via di sviluppo può avere un effetto sproporzionato sulle ragazze e sulle donne, in particolare quelle in età scolare, dato che i tassi di assenteismo e di abbandono scolastico sono stati collegati alla mancanza di servizi igienico-sanitari

puliti, sicuri e accessibili;

Or. en

Emendamento 231
Iratxe García Pérez

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 ter. sottolinea l'aumento del rischio di scarsità d'acqua a causa dei cambiamenti climatici; ribadisce che l'assenza di sforzi costanti intesi a mitigare le conseguenze dei cambiamenti climatici, come pure di una migliore gestione delle risorse idriche potrebbe mettere in pericolo la possibilità di conseguire la riduzione della povertà, gli obiettivi di sviluppo del millennio e lo sviluppo sostenibile in tutte le sue dimensioni economiche, sociali e ambientali;

Or. en

Emendamento 232
Claude Turmes

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 ter. chiede che lo stanziamento dei fondi dell'Unione e degli Stati membri rifletta le raccomandazioni del relatore speciale delle Nazioni Unite sul diritto umano all'acqua potabile sicura e ai servizi igienico-sanitari, in particolare per quanto concerne la promozione delle infrastrutture su piccola scala e la distribuzione di maggiori fondi alla messa in funzionamento, alla manutenzione,

alla creazione di capacità e alla sensibilizzazione;

Or. en

Emendamento 233

Julie Girling

Proposta di risoluzione

Paragrafo 22

Proposta di risoluzione

22. ricorda che l'Organizzazione mondiale della sanità ha **affermato** che il livello ottimale di acqua va **dai 100 ai 200** litri per persona al giorno, mentre per soddisfare i bisogni di base e scongiurare l'insorgere di problemi sanitari, **occorrono tra 50 e 100 litri di acqua per persona al giorno;**

Emendamento

22. ricorda che l'Organizzazione mondiale della sanità ha **stimato** che il livello ottimale di acqua va **oltre i 100** litri per persona al giorno, **dal momento che ciò riflette la quantità di acqua fornita alle abitazioni,** mentre per soddisfare i bisogni di base e scongiurare l'insorgere di problemi sanitari

sono necessari 20 litri di acqua per persona al giorno;

Or. en

Emendamento 234

Annie Schreijer-Pierik

Proposta di risoluzione

Paragrafo 22

Proposta di risoluzione

22. ricorda che l'Organizzazione mondiale della sanità ha affermato che il livello ottimale di acqua va dai 100 ai 200 litri per persona al giorno, mentre per soddisfare i bisogni di base e scongiurare l'insorgere di problemi sanitari, **occorrono** tra 50 e 100 litri di acqua per persona al giorno;

Emendamento

22. ricorda che l'Organizzazione mondiale della sanità ha affermato che, **in una fase iniziale, senza l'applicazione delle ultime tecnologie innovative in materia di trattamento e risparmio idrico,** il livello ottimale di acqua va dai 100 ai 200 litri per persona al giorno, mentre per soddisfare i bisogni di base e scongiurare l'insorgere di problemi sanitari, **sono necessari** tra 50 e 100 litri di acqua per persona al giorno;

Emendamento 235

Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Eleonora Evi, Lynn Boylan

Proposta di risoluzione

Paragrafo 22

Proposta di risoluzione

22. ricorda che l'Organizzazione mondiale della sanità ha affermato che il livello ottimale di acqua va dai 100 ai 200 litri per persona al giorno, mentre per soddisfare i bisogni di base e scongiurare l'insorgere di problemi sanitari, occorrono tra 50 e 100 litri di acqua per persona al giorno;

Emendamento

22. ricorda che l'Organizzazione mondiale della sanità ha affermato che il livello ottimale di acqua va dai 100 ai 200 litri per persona al giorno, mentre per soddisfare i bisogni di base e scongiurare l'insorgere di problemi sanitari, occorrono tra 50 e 100 litri di acqua per persona al giorno; ***ritiene che, secondo i diritti umani fondamentali riconosciuti, è indispensabile fissare un quantitativo minimo per persona per soddisfare le esigenze idriche di base delle popolazioni;***

Or. en

Emendamento 236

Nicola Caputo

Proposta di risoluzione

Paragrafo 22 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

22 bis. invita gli Stati membri ad introdurre, in base alle linee guida dell'Organizzazione mondiale della sanità, una politica dei prezzi che rispetti il diritto delle persone al quantitativo minimo d'acqua vitale e che colpisca gli sprechi, prevedendo l'applicazione di una tariffa progressiva proporzionale alla quantità di acqua utilizzata;

Emendamento

Or. it

Emendamento 237
Josu Juaristi Abaunz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 22 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

22 bis. incoraggia ad adottare misure che garantiscano l'impiego razionale del fabbisogno idrico, onde evitare sprechi;

Or. en

Emendamento 238
Davor Ivo Stier

Proposta di risoluzione
Paragrafo 22 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

22 bis. sostiene l'inclusione dell'obiettivo di sviluppo sostenibile n. 6, ovvero garantire la disponibilità e una gestione sostenibile dell'acqua e dei servizi igienico-sanitari per tutti entro il 2030 nel quadro di sviluppo globale post-2015 da adottare nel settembre 2015; mette in evidenza che la nuova agenda avrà natura universale poiché si applicherà sia ai paesi in via di sviluppo che a quelli sviluppati, compresi gli Stati membri dell'UE; ribadisce l'importanza di una buona governance globale per il conseguimento di questo o di qualsiasi altro obiettivo di sviluppo sostenibile e, in proposito, sottolinea la necessità di consolidare nel nuovo quadro l'obiettivo n. 16 relativo alla giustizia e alla creazione di istituzioni efficaci;

Or. en

Emendamento 239

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 22 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

22 bis. rammenta che l'agricoltura intensiva, soprattutto l'allevamento industriale, consuma enormi quantità di acqua, e invita gli Stati membri a favorire metodi di agricoltura e di allevamento più sostenibili;

Or. fr

Emendamento 240

Nicola Caputo

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 22 ter (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

22 ter. invita gli Stati membri ad erogare gratuitamente l'acqua fino a 100 litri;

Or. it

Emendamento 241

Iratxe García Pérez

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 23**

Proposta di risoluzione

Emendamento

23. elogia alcuni operatori idrici che dedicano una percentuale del loro fatturato annuo a partenariati sull'acqua nei paesi in via di sviluppo e incoraggia gli Stati membri e l'UE a creare **le condizioni necessarie** per attuare tali partenariati;

23. elogia alcuni operatori idrici che dedicano una percentuale del loro fatturato annuo a partenariati sull'acqua nei paesi in via di sviluppo e incoraggia gli Stati membri e l'UE a creare **il quadro giuridico necessario** per attuare tali partenariati;

Or. en

Emendamento 242

Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Eleonora Evi, Lynn Boylan

Proposta di risoluzione

Paragrafo 23 – punto 1 (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

1) rammenta che garantire la tutela sostenibile di aree naturali, come gli ecosistemi di acqua dolce, è fondamentale ai fini dello sviluppo e determinante per fornire acqua potabile;

Or. en

Emendamento 243

Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Eleonora Evi

Proposta di risoluzione

Paragrafo 23 – punto 2 (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

2) invita la Commissione ad adottare tutte le misure necessarie per monitorare e valutare l'impatto dell'estrazione e dell'esplorazione petrolifera sulla salute umana e sull'ambiente, in particolare le conseguenze delle attività estrattive su terraferma sulla qualità dell'acqua destinata al consumo umano;

Or. en

Emendamento 244

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

Proposta di risoluzione

Paragrafo 23 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

23 bis. rammenta che l'accesso alle risorse idriche non deve essere utilizzato come arma geopolitica contro le popolazioni civili;

Or. fr

Emendamento 245

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione

Paragrafo 23 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

23 bis. invita la Commissione a studiare l'opportunità di estendere a livello europeo gli strumenti di sostegno finanziario nel settore della cooperazione internazionale relativa all'acqua e ai servizi igienico-sanitari;

Or. fr

Emendamento 246

Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Eleonora Evi, Lynn Boylan

Proposta di risoluzione

Paragrafo 24 – punto 1 (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

1) chiede agli Stati membri di:

- prevedere l'obbligo per i distributori di acqua di indicare le caratteristiche fisico-chimiche dell'acqua nella relativa bolletta;

- elaborare piani urbani secondo la disponibilità delle risorse idriche;

- aumentare i controlli e il monitoraggio degli inquinanti, nonché prevedere azioni

immediate intese a eliminare le sostanze tossiche e provvedere all'igienizzazione;
- ribadire la necessità di adottare misure intese a ridurre le notevoli perdite dalle tubature in Europa, ammodernando le reti per la fornitura d'acqua inadeguate;

Or. en

Emendamento 247

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

Proposta di risoluzione

Paragrafo 24 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

24 bis. rammenta la necessità di contribuire a creare le condizioni per l'accesso ai servizi idrici da parte delle popolazioni dei paesi in via di sviluppo, in particolare per impedire gli spostamenti di massa dei "profughi dell'acqua";

Or. fr

Emendamento 248

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione

Paragrafo 24 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

24 bis. invita la Commissione a provvedere all'ammodernamento delle reti obsolete di acqua potabile nell'ambito del piano di investimenti per l'Europa, inserendo questi progetti nell'elenco dei progetti dell'Unione; pone l'accento sull'effetto leva che tali progetti permetterebbero di esercitare sull'occupazione duratura, contribuendo così a stimolare l'economia verde in

Europa;

Or. fr

Emendamento 249

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione

Paragrafo 24 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

24 ter. invita la Commissione a promuovere la condivisione di conoscenze affinché gli Stati membri conducano indagini sullo stato delle reti e possano avviare lavori di ammodernamento intesi a porre fine agli sprechi;

Or. fr

Emendamento 250

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione

Paragrafo 24 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

24 quater. incoraggia la Commissione a mettere a punto un quadro legislativo europeo per il riutilizzo degli effluenti trattati, soprattutto al fine di proteggere le attività e le aree sensibili; invita altresì la Commissione a promuovere la condivisione di esperienze tra le agenzie sanitarie dei diversi Stati membri;

Or. fr

Emendamento 251

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Proposta di risoluzione
Paragrafo 24 quinquies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

24 quinquies. chiede una maggiore trasparenza, onde fornire ai consumatori informazioni più approfondite riguardo all'acqua e contribuire alla gestione più economica delle risorse idriche; incoraggia a tal fine la Commissione a continuare a impegnarsi con gli Stati membri nella condivisione di esperienze a livello nazionale per quanto concerne la creazione di sistemi informativi incentrati sull'acqua;

Or. fr

Emendamento 252
Michel Dantin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 24 sexies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

24 sexies. ritiene fondamentale coordinare al meglio l'attuazione delle direttive sulle acque con quelle sull'ambiente marino, la biodiversità e le inondazioni; chiede alla Commissione di porre l'accento su un maggiore coordinamento tra le suddette direttive in caso di eventuale revisione;

Or. fr

Emendamento 253
Monika Flašíková Beňová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25 – comma 1 (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

***sottolinea, a norma dell'attuale
legislazione dell'UE e dei relativi requisiti,
l'importanza di una valutazione regolare
della qualità, della purezza e della
sicurezza dell'acqua e delle risorse idriche
all'interno dell'Unione e fuori dai suoi
confini;***

Or. en